

DECK DECK



Lea con detenimiento las recomendaciones de instalación y utilícelo para planificar la colocación de la loseta. Esto evitará problemas en el proceso de instalación e incidencias en el comportamiento futuro de la instalación.



El incumplimiento de las recomendaciones de instalación, ocasiona la pérdida y anulación de las garantías.



Realizado correctamente.
Realizado corretamente.



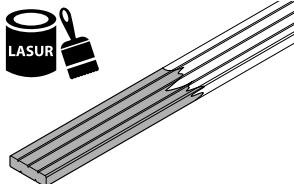
Realizado incorrectamente.
Realizado incorretamente.



Recomendación.
Recomendação.

CONDICIONES PREVIAS

CONDIÇÕES PRÉVIAS

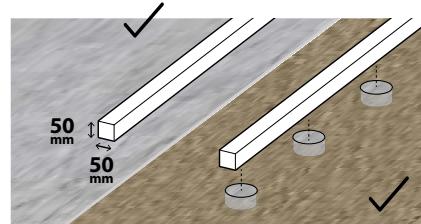


Para alargar la vida útil de la instalación aplique una mano de lasur por todas las caras antes de la instalación.

Para prolongar a vida útil da instalação, aplique uma demão de velatura sobre todas as faces antes da instalação.

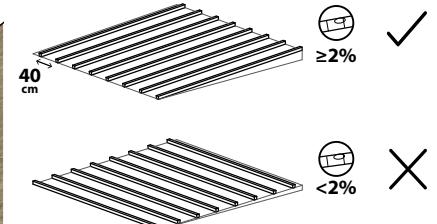
ENRASTRELADO

RIPADO



Usar rastreles de 50x50 sobre solera de hormigón o tierra previamente compactada, disponiendo en este último caso de pivotes de hormigón cada 40-50 cm para fijar los rastreles.

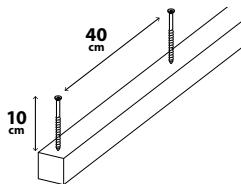
Utilizar ripas de 50x50 sobre laje de betão ou terra previamente compactada dispondo, neste último caso, de mestras de cimento em intervalos de 40-50 cm para fixação das ripas



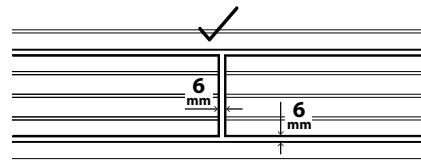
El terreno debe tener una pendiente mínima del 2% para facilitar la evacuación de agua y así evitar las acumulaciones sobre la superficie de la tarima. Los rastreles se colocarán paralelos a la línea de pendiente del terreno para evitar estancamiento de agua y separados entre sí 40 cm.

O terreno deve ter uma pendente mínima de 2% para facilitar a drenagem da água e, assim, evitar acumulações sobre a superfície do solo. As ripas devem ser colocadas paralelamente à linha de pendente do terreno para evitar a retenção de água, em intervalos de 40 cm.

INSTALACIÓN INSTALAÇÃO



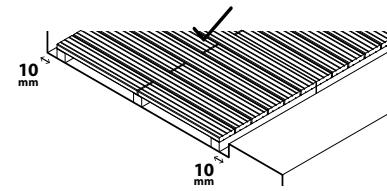
Fijar los rastreles con tornillos o tacos metálicos de largo mínimo 10 cm, con una separación de 40 cm (6 por rastrel).



Fixar as ripas com parafusos ou buchas metálicas com um comprimento mínimo de 10 cm, em intervalos de 40 cm (6 por ripas).

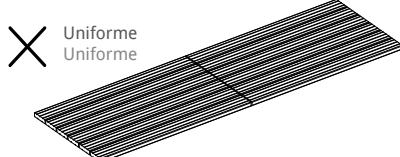
Distribuir las láminas a matacorte con una separación lateral de 6 mm y con una separación entre testas de 6 mm.

Colocar as lâminas em contra-fiado com uma distância lateral de 6 mm e uma distância entre bordos de 6 mm.

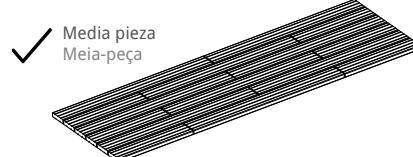


Si la instalación limita con alguna pared o elemento fijo es necesario dejar una separación de 10 mm.

Nos casos em que a instalação confronta com uma parede ou elemento fixo, deve garantir-se uma distância de 10 mm.



Se recomienda instalar las tablas de madera escalonada cada 40-80cm de forma que el inicio de cada tabla no sea siempre en el mismo rastrel.

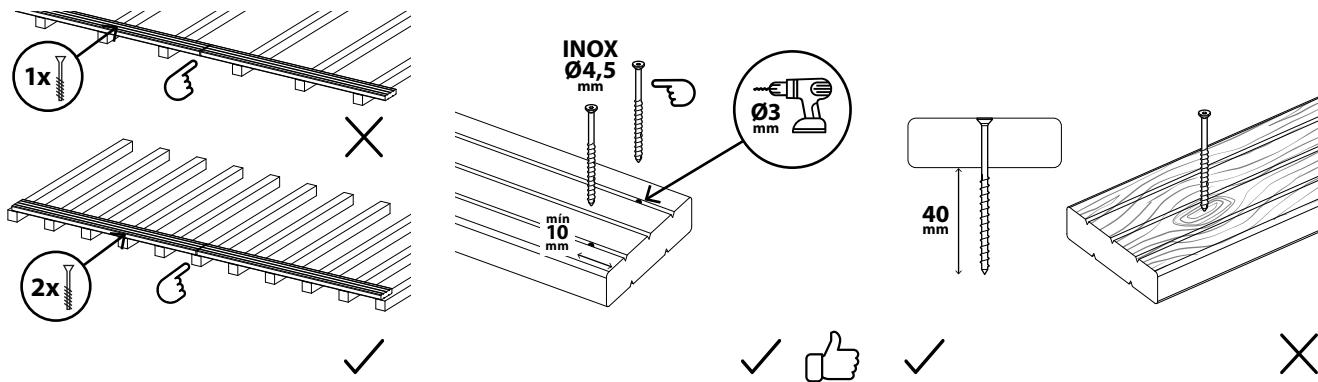


Recomendamos que as tábuas de madeira sejam instaladas de forma escalonada a cada 40-80 cm para que o início de cada tábuas não coincida sempre com a mesma ripa.



Recomendamos que as tábuas de madeira sejam instaladas de forma escalonada a cada 40-80 cm para que o início de cada tábuas não coincida sempre com a mesma ripa.

TORNILLOS PARAFUSOS



Las juntas de testa entre tablas deben descansar siempre sobre rastrel. Fijar las lámas a los rastrelles siempre con dos tornillos.

As juntas dos bordos entre tábuas devem ficar sempre sobre as ripas. Fixar sempre as láminas às ripas com dois parafusos.

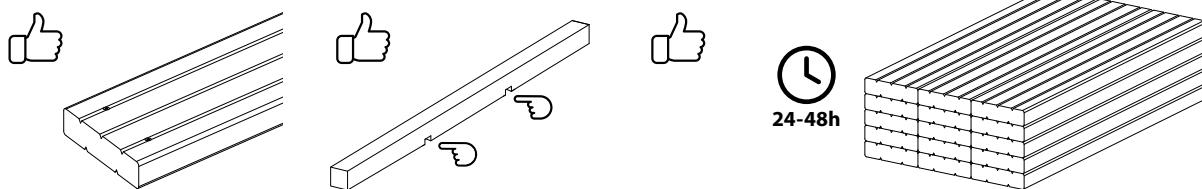
Usar tornillos especiales para madera que sean inoxidables de rosca parcial con aspa ancha y diámetro mayor de 4,5mm. Es recomendable que tengan pretaladrado en caso contrario es necesario taladrar las lámas usando una broca de diámetro igual al diámetro interior del tornillo.

Utilizar parafusos especiais para madeira que sejam inoxidáveis de rosca parcial e larga e um diâmetro superior a 4,5mm. Recomendamos que estejam pré-perfuradas, caso contrário é necessário perfurar as láminas utilizando uma broca com um diâmetro idêntico ao diâmetro interior do parafuso.

La longitud del tornillo ha de ser igual a la suma del espesor de la tarima + 40 mm para garantizar una buena fijación al rastrel. También se recomienda que los tornillos tengan avellanador para garantizar que quede bien enrasado con la superficie de la madera. No atornillar en los nudos de la madera.

O comprimento do parafuso deve ser igual à soma da espessura do soalho + 40 mm para garantir uma boa fixação à ripa. Recomendamos também que os parafusos sejam chanfrados para garantir que ficam bem embutidos na superfície da madeira. Não aparafusar nos nós da madeira.

TRUCOS DICAS



Para mejorar el aspecto de la instalación colocar los tornillos en la canal de la lama para que queden ocultos.

Para melhorar o aspeto da instalação, colocar os parafusos no rasgo da lâmina para que fiquem ocultos.

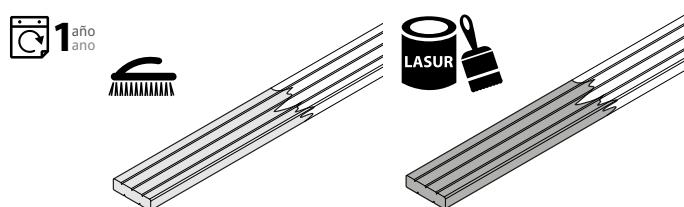
Hacer dos pequeñas ranuras en el rastrel en la parte que esta en contacto con el terreno para mejorar el comportamiento de la madera.

Fazer duas pequenas ranhuras na ripa, na parte em que esta entra em contacto com o terreno, para melhorar o comportamento da madeira.

Se aconseja que antes de realizar la instalación la madera este entre 24 y 48 horas en la zona donde va a ser instalado, ya sea exterior o en el interior de una habitación, para que la madera se estabilice. Y se tiene que apilar apoyado en suelo en una superficie plana con el embalaje original hasta el momento de realizar la instalación. En caso de ser una instalación exterior se recomienda dejar el material protegido de una exposición directa al sol.

Aconselhamos que, antes da instalação, a madeira permaneça entre 24 e 48 horas no local onde vai ser instalada, quer este seja exterior ou interior, para que a mesma possa ficar estabilizada. Os elementos devem ser empilhados, apoiados no solo sobre uma superfície plana, permanecendo na embalagem original até ao momento da instalação. No caso de uma instalação exterior, recomendamos que o material fique protegido da exposição solar direta.

MANTENIMIENTO MANUTENÇÃO



Es necesario aplicar un lasur protector al finalizar la instalación. Es necesario realizar un mantenimiento anual para mejorar la durabilidad de la instalación. Antes de aplicar lasur se recomienda limpiar a presión o pasar un cepillo de alambre para garantizar una buena penetración del producto.

É necessário aplicar uma velatura protetora ao finalizar a instalação. É necessário proceder a uma manutenção anual para melhorar a durabilidade da instalação. Antes de aplicar a velatura, recomendamos que efetue uma limpeza a pressão ou com uma escova metálica para garantir uma boa penetração do produto.